

**VITA CAD-Waxx**

Bitte Gebrauchsanweisung vor der Produktanwendung lesen.

**Zweckbestimmung**

VITA CAD-Waxx, ein rückstandsfrei verbrennbares Acrylatpolymer. Es dient der computergestützten Herstellung von Wax-Ups für die Press- und Gusstechnik, der Fertigung von Bohrschablonen für Implantatversorgungen sowie der CAD/CAM-Fertigung vorläufiger Konstruktionen zur Kontrolle der Passung.

**Patientenzielgruppe**

Keine Einschränkungen.

**Indikation**

- Gießtechnik:
  - VMK-Kronen- und -Brückengerüste
  - Vollgusskronen und -brücken
- Presstechnik

**Kontraindikation**

VITA CAD-Waxx ist nicht zur Herstellung von Provisorien geeignet und darf im Mund weder provisorisch, noch definitiv befestigt werden.

**Produktanwendung/-bedienung**

- Bitte beachten Sie bei der CAD/CAM-Verarbeitung von VITA CAD-Waxx die jeweiligen Herstellerangaben der Systemanbieter.
- Zur Herstellung von Formteilen aus VITA CAD-Waxx für die Press-/Gusstechnik sind die jeweils geforderten Mindestwandstärken der Materialhersteller einzuhalten.
- Zum Heraustrennen von Formteilen aus dem Rohling sowie für das Entfernen von Stegen bzw. Zapfen bitte eine kreuzverzahnte Hartmetallfräse verwenden.
- Bei der weiteren Verarbeitung der VITA CAD-Waxx-Formteile zur Herstellung von Guss- und Pressobjekten ist den jeweiligen Herstellervorgaben zu folgen.

**Lagerung/Entsorgung**

Keine speziellen Lagerungsbedingungen.

Die mit einem Gefahrenstoff-Piktogramm gekennzeichneten Produkte sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen. Recyclebare Abfälle (wie Attachments, Papier, Kunststoffe) sind über entsprechende Recyclingsysteme zu entsorgen.

**Technische Daten**

Chemische Zusammensetzung: 100% PMMA

**Generelle Risiken/Meldung Vorkommnisse**

Informationen zu den generellen Risiken bei Dentalbehandlungen sowie zur Meldung von schwerwiegenden Vorkommnissen i.Vb. mit Medizinprodukten finden Sie unter [www.vita-zahnfabrik.com/service\\_risks](http://www.vita-zahnfabrik.com/service_risks)

Sicherheitsdatenblätter können unter [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) heruntergeladen oder per Fax unter (+49) 7761-562-233 angefordert werden.

**Haftungsausschluss**

Zur Beachtung: Unsere Produkte sind gemäß Gebrauchsinformation zu verwenden. Wir übernehmen keine Haftung für Schaden, die sich aus unsachgemäßer Handhabung oder Verarbeitung ergeben. Der Verwender ist im Übrigen verpflichtet, das Produkt vor dessen Gebrauch auf seine Eignung für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Eine Haftung unsererseits ist ausgeschlossen, wenn das Produkt in nicht vertraglichem bzw. nicht zulässigem Verbund mit Materialien und Geräten anderer Hersteller verarbeitet wird und hieraus ein Schaden entsteht. Die VITA Modulbox ist nicht zwingender Bestandteil des Produktes. Herausgabe dieser Gebrauchsinformation: 04.20

Mit der Herausgabe dieser Gebrauchsinformation verlieren alle bisherigen Ausgaben ihre Gültigkeit. Die jeweils aktuelle Version finden Sie unter [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

**VITA CAD-Waxx**

Please read the instructions for use before using the product.

**Intended use**

VITA CAD-Waxx is an acrylate polymer that burns out without leaving any residue. It is used for the computer-aided fabrication of wax-ups for pressing or casting, the fabrication of drilling templates for implant restorations and the CAD/CAM fabrication of provisional models to verify the fit.

**Patient target group**

No restrictions.

**Indication**

- Casting:
  - VMK crown and bridge substructures
  - Full-cast crowns and bridges
- Pressing

**Contraindication**

VITA CAD-Waxx is not suitable for the fabrication of temporaries and must not be fixed in the mouth on either a temporary or a permanent basis.

**Product application/control**

- Please observe manufacturer's instructions issued by the respective system providers during the CAD/CAM processing of VITA CAD-Waxx.
- For the fabrication of molded parts made of VITA CAD-Waxx for pressing/casting, observe the minimum wall thicknesses required by the respective material manufacturers.
- Please use a cross-cut carbide bur to cut molded parts out of the blank and to remove posts or cones.
- For details on the further processing of VITA CAD-Waxx molded parts for the fabrication of cast and pressed objects, follow the respective manufacturer's instructions.

**Storage/disposal**

No special storage conditions.

The products labeled with a pictogram for hazardous substances must be disposed of as hazardous waste. Recyclable waste (such as attachments, paper and plastics) must be disposed of using appropriate recycling systems.

**Technical data**

Chemical composition: 100 % PMMA

**General risks/reporting incidents**

Information on the general risks associated with dental treatments and on reporting serious incidents in connection with medical devices can be found at [www.vita-zahnfabrik.com/service\\_risks](http://www.vita-zahnfabrik.com/service_risks)

Safety data sheets can be downloaded at [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) or requested by fax from (+49) 7761-562-233.

**Disclaimer**

Please note: Our products must be used in accordance with the instructions for use. We do not accept any liability for damage resulting from incorrect handling or usage. The user is furthermore obliged to check the product before use with regard to its suitability for the intended area of applications. We cannot accept any liability for damage incurred as a result of using the product in conjunction with materials or equipment provided by other manufacturers that is not compatible or not authorized for use with our product. The VITA Modulbox is not a required component of the product. Date of issue of this information: 04/20

After the publication of this information for use, any previous versions become obsolete. The current version can be found under [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

**VITA CAD-Waxx**

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG  
Spitalgasse 3  
79713 Bad Säckingen  
Germany  
Tel. +49 (0)7761/562-0  
Fax +49 (0)7761/562-299  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)  
[info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)

**VITA CAD-Waxx**

Gebrauchsanweisung | Kurzversion  
Instructions for use | short version  
Mode d'emploi | Version courte  
Instrucciones de uso | Versión abreviada  
Istruzioni d'uso | versione breve

**VITA – perfect match.**

**VITA**

**VITA CAD-Waxx**

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation du produit.

**Usage prévu**

VITA CAD-Waxx, un polymère acrylate intégralement calcinable. Il sert à la fabrication assistée par ordinateur des maquettes pour la technique de pressée et de coulée, à la fabrication de gabarits de forage pour les prothèses implantaires, ainsi que pour la fabrication CFAO de constructions provisoires en vue de contrôle l'ajustage.

**Groupe de patients cible**

Aucune limitation.

**Indications**

- Technique de coulée :
  - armatures de couronnes et bridges céramo-métalliques,
  - couronnes et bridges coulés.
- Technique de pressée.

**Contre-indications**

VITA CAD-Waxx ne convient pas pour la fabrication de provisoires et ne peut être scellé ni provisoirement, ni définitivement dans la bouche.

**Utilisation / Mise en œuvre du produit**

- Lors de la mise en œuvre CFAO de VITA CAD-Waxx, veuillez tenir compte des indications du fabricant du système.
- Pour la fabrication de pièces en VITA CAD-Waxx destinées à la technique de pressée/coulée, il convient de respecter les épaisseurs minimales de paroi requises par les fabricants de matériaux.
- Pour séparer les pièces de la pièce brute et enlever les tiges ou les tenons, veuillez utiliser une fraise en carbure de tungstène à denture croisée.
- Lors de la mise en œuvre ultérieure des pièces VITA CAD-Waxx pour la fabrication d'objets coulés et pressés, il convient de respecter les indications du fabricant.

Aucune condition particulière de stockage.

Les produits dotés d'un pictogramme de substance dangereuse doivent être éliminés comme des déchets dangereux. Les déchets recyclables (comme les fixations, le papier, le plastique) doivent être éliminés par l'intermédiaire du circuit de recyclage correspondant.

**Données techniques**

Composition chimique : 100 % PMMA

**Risques généraux / Notification d'incident**

Les informations sur les risques généraux associés aux traitements dentaires et sur la notification des incidents graves en lien avec des dispositifs médicaux peuvent être trouvées sur [www.vita-zahnfabrik.com/service\\_risks](http://www.vita-zahnfabrik.com/service_risks)

La fiche de données de sécurité peut être téléchargée sur [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) ou demandée par fax au (+49) 7761-562-233.

**Exclusion de la responsabilité**

N.B. Nos produits doivent être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Notre responsabilité n'est pas engagée pour les dommages résultant d'une manipulation ou d'une mise en œuvre incorrecte. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier, avant utilisation, que le produit est approprié à l'usage prévu. Notre responsabilité ne peut être engagée si le produit est mis en œuvre avec des matériaux et des appareils d'autres marques, non adaptés ou non autorisés et qu'il en résulte un dommage. Le VITA Modulbox n'est pas un composant obligatoire du produit. Date d'édition de ce mode d'emploi : 04.20 Cette nouvelle édition du mode d'emploi rend caduque toutes les versions antérieures. La version la plus récente se trouve toujours sur le site [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

**VITA CAD-Waxx**

Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.

**Uso previsto**

VITA CAD-Waxx, un polímero de acrilato calcinable sin dejar residuos. Sirve para la confección asistida por ordenador de encerados para la técnica de prensado y colado, para la elaboración de guías quirúrgicas para implantes y para la confección mediante CAD/CAM de construcciones provisionales para comprobar el ajuste.

**Grupo de pacientes destinatario**

Sin restricciones.

**Indicaciones**

- Técnica de colado:
  - Estructuras de coronas y puentes de VMK
  - Coronas y puentes colados
- Técnica de prensado

**Contraindicaciones**

VITA CAD-Waxx no está indicado para la confección de prótesis provisionales y no debe fijarse en boca de forma provisional ni definitiva.

**Utilización/manejo del producto**

- Durante el procesamiento CAD/CAM de VITA CAD-Waxx, siga las instrucciones del fabricante del sistema.
- Para confeccionar piezas moldeadas de VITA CAD-Waxx para la técnica de prensado o colado se deben respetar los grosores de pared mínimos especificados en cada caso por los fabricantes del material.
- Para separar piezas moldeadas de la pieza en bruto, así como para eliminar barras y espigas, utilice una fresa de carburo de tungsteno de dentado cruzado.
- Para el resto del procesamiento de las piezas moldeadas de VITA CAD-Waxx para confeccionar objetos colados y prensados deben seguirse las especificaciones del respectivo fabricante.

No requiere condiciones de almacenamiento especiales.

Los productos identificados con un pictograma de sustancia peligrosa deben eliminarse como residuos peligrosos. Los residuos reciclables (como ataches, papel, plásticos) deben eliminarse a través de los correspondientes sistemas de reciclaje.

**Datos técnicos**

Composición química: 100 % PMMA

**Riesgos generales/notificación de incidencias**

La información sobre los riesgos generales en tratamientos dentales y sobre la notificación de incidencias graves en relación con productos sanitarios puede consultarse en [www.vita-zahnfabrik.com/service\\_risks](http://www.vita-zahnfabrik.com/service_risks)

Las fichas de datos de seguridad pueden descargarse en [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) o solicitarse por fax en el número (+49) 7761-562-233.

**Exoneración de responsabilidad**

Nota importante: nuestros productos deben utilizarse con arreglo a las instrucciones de uso. Declinamos cualquier responsabilidad por daños derivados de la manipulación o el tratamiento incorrectos. El usuario deberá comprobar, además, la idoneidad del producto para el ámbito de aplicación previsto antes de su uso. Queda excluida cualquier responsabilidad por nuestra parte por daños derivados de la utilización del producto en una combinación incompatible o no admisible con materiales o aparatos de otros fabricantes. La caja modular de VITA no es necesariamente parte integrante del producto. Publicación de estas instrucciones de uso: 04.20 Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las ediciones anteriores. La versión actual puede consultarse en [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

**VITA CAD-Waxx**

Leggere le istruzioni di impiego prima dell'uso.

**Obiettivi**

VITA CAD-Waxx, poliacrilato calcinabile senza residui. Si usa per la realizzazione computerizzata di wax-up per le tecniche di fusione e di pressatura, di dime chirurgiche per riabilitazioni su impianti nonché per la realizzazione CAD/CAM di preformati provvisori per il controllo della precisione.

**Target pazienti**

Nessuna limitazione.

**Indicazioni**

- Tecnica di fusione:
  - Strutture per corone e ponti in metallo-ceramica.
  - Corone e ponti fusi
- Tecnica di pressatura

**Controindicazioni**

VITA CAD-Waxx non è indicato per la realizzazione di provvisori e non deve essere fissato in bocca in modo provvisorio né definitivo.

**Applicazione / uso del prodotto**

- Nella lavorazione CAD/CAM di VITA CAD-Waxx prestare attenzione alle istruzioni del produttore del singolo sistema.
- Per la realizzazione di elementi in VITA CAD-Waxx per la tecnica di pressatura/fusione attenersi ai singoli spessori minimi prescritti dal produttore del materiale.
- Per separare gli elementi dal disco e per eliminare barre e perni usare frese in metallo duro a taglio incrociato.
- Per l'ulteriore lavorazione degli elementi in VITA CAD-Waxx per la realizzazione di manufatti fusi o pressati attenersi alle istruzioni del singolo produttore.

Nessuna condizione di conservazione particolare.

I prodotti contrassegnati con un pittogramma relativo ad una sostanza pericolosa vanno smaltiti come rifiuti pericolosi. Rifiuti riciclabili (come attachments, carta, plastica) vanno smaltiti in accordo ai relativi sistemi di raccolta differenziata.

**Dati tecnici**

Composizione chimica: 100% PMMA

**Rischi generali / Segnalazione di inconvenienti**

Per informazioni sui rischi generali dei trattamenti dentali e sulla segnalazione di importanti eventi in combinazione con dispositivi medici consultare [www.vita-zahnfabrik.com/service\\_risks](http://www.vita-zahnfabrik.com/service_risks)

Le schede di sicurezza possono essere scaricate da [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) o richiesta per fax al numero (+49) 7761-562-233.

**Esclusione di responsabilità**

Avvertenza: I nostri prodotti vanno utilizzati in conformità alle istruzioni d'uso. Non assumiamo responsabilità per danni che si verificano in conseguenza di incompetenza nell'uso o nella lavorazione. L'utilizzatore è inoltre tenuto a verificare l'idoneità del prodotto per gli usi previsti. Escludiamo qualsiasi responsabilità se il prodotto viene utilizzato in combinazioni non compatibili o non consentite con materiali o apparecchiature di altri produttori e ne consegue un danno. La VITA Modulbox non è necessariamente parte integrante del prodotto. Data di questa informazione per l'uso: 04.20 Con la pubblicazione di queste informazioni per l'uso tutte le versioni precedenti perdono validità. La versione più recente è disponibile nel sito [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)